

**TERMINI E CONDIZIONI STANDARD PER LA VENDITA DI BENI  
DEL  
GRUPPO LOW & BONAR**

**STANDARD TERMS AND CONDITIONS FOR THE SALE OF GOODS  
OF THE  
LOW & BONAR GROUP**

<p><b>RIEPILOGO:</b> si fornisce il presente riepilogo dei presenti termini e condizioni per facilitarne la vostra comprensione.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le presenti condizioni vanno lette congiuntamente al nostro preventivo o conferma d'ordine che riportano alcuni termini chiave.</li> <li>Le presenti condizioni si applicano al contratto del Cliente, escludendo pertanto l'applicazione di altre condizioni. I vostri termini d'acquisto standard non troveranno applicazione.</li> <li><b>La nostra responsabilità nei vostri confronti è per taluni aspetti limitata. Per maggiori informazioni si prega di leggere gli articoli 4 e 9.</b></li> <li>I beni che forniamo al Cliente saranno conformi alle nostre specifiche. Nelle presenti condizioni viene indicato il periodo di garanzia nel quale è possibile avanzare reclami. Qualora i beni siano difettosi il Cliente avrà principalmente diritto al rimborso o alla sostituzione. Si veda l'articolo 5.</li> <li>Il Cliente acquisirà la proprietà dei beni solo dopo aver effettuato il pagamento per intero. Si veda l'articolo 6.</li> <li>I termini di pagamento sono definiti di seguito all'articolo 7 ovvero, laddove diversi, nell'Accettazione. In caso di mancato pagamento entro i termini prestabiliti saranno applicati degli interessi.</li> <li>Alcuni termini chiave utilizzati nelle condizioni sono definiti all'articolo 1.</li> </ul>	<p><b>SUMMARY:</b> we provide this short summary of these terms and conditions to aid your understanding.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>You need to read these conditions in conjunction with our quotation or order confirmation, where certain key terms are set.</li> <li>These conditions apply to your contract to the exclusion of any other. Your standard terms of purchase are excluded.</li> <li><b>Our liability to you is limited in certain respects. Please see clauses 4 and 9 for further details.</b></li> <li>The goods we supply to you will conform to our specification. The period during which you may make claims in terms of the warranty is set out in these conditions. If goods are defective, your principal right will be to a refund or replacement. See clause 5.</li> <li>You will not own the goods until you have paid for them in full. See clause 6.</li> <li>Payment terms are as set out in clause 7 below or, if different, as specified in an Acceptance. Interest will be payable if you do not pay on time.</li> <li>Certain key terms used in the conditions are defined in clause 1.</li> </ul>
---	---

**1. Definizioni e interpretazione**

- 1.1. Nelle presenti Condizioni, i termini riportati di seguito avranno i seguenti significati, salvo diversamente richiesto dal contesto:
- 1.1.1. per **"Accettazione"** si intende l'accettazione scritta di Low & Bonar di un ordine presentatogli dal Cliente;
- 1.1.2. per **"Condizioni"** si intendono i termini e le condizioni standard di vendita dei beni di cui al presente documento, come modificati di volta in volta;
- 1.1.3. per **"Contratto"** si intende il contratto tra Low & Bonar e il Cliente per l'acquisto e la vendita di Beni, disciplinato dalle presenti Condizioni, che diventerà vincolante solo dopo l'Accettazione da parte di Low & Bonar di un Ordine e che incorporerà le presenti Condizioni, l'Accettazione, le Specifiche e, ove previsto, il Documento di Garanzia;
- 1.1.4. per **"Cliente"** si intende la persona fisica o giuridica che in virtù di un Contratto accetta di acquistare i Beni da Low & Bonar;
- 1.1.5. per **"Evento di Forza Maggiore"** si intende un evento o circostanza al di fuori del ragionevole controllo di una parte, tra cui, a titolo esemplificativo e non esaustivo, guerra, ribellione, incendio, inondazione, conflitti sociali, irreperibilità o carenza di scorte o materie prime, guasto dei macchinari, irreperibilità del trasporto, disguidi di natura elettrica, informatica, di Internet o di altri inconvenienti nelle telecomunicazioni, decisioni o interventi governativi (compresi il rifiuto o il mancato rinnovo dei permessi) e atti od omissioni di terze parti;
- 1.1.6. per **"Beni"** si intendono i prodotti di Low & Bonar (o qualsiasi parte di essi) elencati nell'Accettazione e venduti al Cliente ai sensi delle presenti Condizioni;
- 1.1.7. per **"Diritti di Proprietà Intellettuale"** si intende qualsiasi diritto di proprietà intellettuale e industriale tra cui, a titolo esemplificativo e non esaustivo, i diritti d'autore, i diritti morali e diritti affini, tutti i diritti correlati a: invenzioni (compresi i diritti di brevetto e i modelli di utilità), marchi, denominazioni commerciali, marchi di servizio, logo, immagine commerciale e altri nomi commerciali, informazioni riservate (compresi i segreti industriali e il know how), disegni, prototipi, algoritmi, software e tutti gli altri diritti derivanti dall'attività intellettuale nei campi industriale, scientifico, letterario o artistico, accordati dalla legislazione di qualsiasi paese, siano essi registrati, non registrati o idonei alla registrazione e tutte le applicazioni annesse;
- 1.1.8. per **"Low & Bonar"** si intende un membro del Gruppo Low & Bonar che fornisce l'Accettazione;
- 1.1.9. per **"Gruppo Low & Bonar"** si intende Low & Bonar PLC (numero di iscrizione: SC008439) e le sue società e imprese controllate, come previsto di volta in volta;
- 1.1.10. per **"Ordine"** si intende un ordine d'acquisto presentato a Low & Bonar dal Cliente in qualsiasi forma, orale o per iscritto, in merito ai Beni che il Cliente desidera acquistare da Low & Bonar e che può essere accettato da quest'ultima tramite Accettazione;
- 1.1.11. per **"Specifiche"** si intendono le specifiche scritte fornite da Low & Bonar applicabili ai Beni interessati che ne descrivono dettagliatamente caratteristiche e prestazioni e che sono contrassegnate o identificate come specifiche. Tra le Specifiche possono esservi: schede tecniche, schede sull'applicazione del prodotto, dichiarazioni di prestazioni e Documenti di garanzia, ove applicabili;
- 1.1.12. per **"Documento di Garanzia"** si intende un documento accettato e sottoscritto da Low & Bonar in merito ai Beni, identificato come garanzia del prodotto o contratto di garanzia che illustra i dettagli sull'ambito e durata della garanzia offerta da Low & Bonar per tali Beni;

**1. Definitions and Interpretation**

- 1.1. In these Conditions, the following terms shall, unless context indicates otherwise, have the following meanings:
- 1.1.1. **"Acceptance"** means the written acceptance by Low & Bonar of an Order submitted to it by the Customer;
- 1.1.2. **"Conditions"** mean the standard terms and conditions for the sale of goods set out in this document, as amended from time to time;
- 1.1.3. **"Contract"** means the contract which is governed by these Conditions between Low & Bonar and the Customer for the sale and purchase of Goods which shall only become binding upon the issuance by Low & Bonar of an Acceptance in response to an Order and which shall incorporate these Conditions, the Acceptance, the Specifications and, if applicable, the Warranty Document;
- 1.1.4. **"Customer"** means the person or entity who agrees to purchase Goods from Low & Bonar in terms of a Contract;
- 1.1.5. **"Force Majeure Event"** means an event or circumstance beyond a party's reasonable control, including but not limited to war, rebellion, fire, flood, social conflicts, unavailability or shortage of stock or raw materials, machine breakdown, unavailability of transport, electrical, IT, internet or other telecommunication disturbances, decisions or interventions of **governments** (including a rejection or loss of permits) and acts or omissions by third parties;
- 1.1.6. **"Goods"** mean the Low & Bonar products (or any part of them) listed in the Acceptance and sold to the Customer subject to these Conditions;
- 1.1.7. **"Intellectual Property Rights"** mean any intellectual and industrial property rights including, but not limited to, copyright, moral rights and neighbouring rights, all rights in relation to: inventions (including patent rights and utility models), trademarks, trade names, service marks, logo marks, trade dress other trade names, confidential information (including trade secrets and know how), drawings, prototypes, algorithms, software and all other rights resulting from intellectual activity in the industrial, scientific, literary or artistic field, afforded by law anywhere in the world whether registered or unregistered or capable of registration and all applications therefore;
- 1.1.8. **"Low & Bonar"** means the member of the Low & Bonar Group issuing the Acceptance;
- 1.1.9. **"Low & Bonar Group"** means Low & Bonar PLC (registered number: SC008439) and its subsidiary companies and subsidiary undertakings from time to time;
- 1.1.10. **"Order"** means a purchase order submitted to Low & Bonar by the Customer in any manner, whether orally or in writing in respect of Goods that the Customer wishes to purchase from Low & Bonar and which is capable of being accepted by Low & Bonar by issuing an Acceptance;
- 1.1.11. **"Specifications"** mean the written specifications issued by Low & Bonar in respect of the relevant Goods detailing their characteristics and performance and marked or identified as specifications. The Specifications may include data sheets, product application sheets, declarations of performance and Warranty Documents, as applicable;
- 1.1.12. **"Warranty Document"** means a document agreed and signed by Low & Bonar in relation to Goods and identified as a product warranty or warranty contract providing details in respect of the scope and duration of the warranty provided by Low & Bonar in respect of such Goods;

- 1.1.13. per “Periodo di Garanzia” si intende (i) il periodo di garanzia specificato nel Documento di Garanzia, ove applicabile; o (ii) qualora il Documento di Garanzia non indichi un periodo di garanzia, 12 (dodici) mesi dalla data di consegna dei Beni; o (iii) un periodo minimo obbligatorio, qualora tale periodo minimo obbligatorio sia stabilito in via inderogabile dalla legislazione vigente in relazione ai Beni interessati. Nessuna affermazione relativa alla durata attesa o prevista dei Beni contenuta in una dichiarazione di prestazioni o scheda tecnica dovrà essere interpretata come un periodo di garanzia.
- 1.2. Nelle presenti Condizioni:
- 1.2.1. qualsiasi riferimento a uno statuto o a una disposizione di legge si riferisce a tale statuto o disposizione come emendato o riemanato. Qualsiasi riferimento a uno statuto o a una disposizione di legge comprende qualsivoglia normativa derivata in virtù di tale statuto o disposizione di legge, come emendati o riemanati;
- 1.2.2. qualsiasi enunciazione preceduta dai termini **tra cui, compreso, in particolare** o espressioni analoghe dovrà essere interpretata in maniera esemplificativa e non limiterà il senso delle parole che precedono tali termini; e
- 1.2.3. qualsiasi riferimento a “forma scritta” o “per iscritto” comprende fax, e-mail e altre forme di corrispondenza elettronica.
- 2. Basi del Contratto**
- 2.1. La presentazione di un Ordine da parte del Cliente costituisce un’offerta di quest’ultimo per l’acquisto dei Beni, ai sensi delle presenti Condizioni; tale offerta può essere accettata o rifiutata da Low & Bonar a propria discrezione. Il Contratto per la vendita di Beni tra Low & Bonar e il Cliente si intenderà concluso e Low & Bonar sarà vincolata da esso solo in seguito all’Accettazione da parte di Low & Bonar di un Ordine presentato dal Cliente.
- 2.2. Nonostante qualsiasi previsione contraria contenuta nei termini e condizioni d’acquisto standard del Cliente, in un Ordine, in qualsiasi corrispondenza o in qualsivoglia altra forma di attestazione, il Cliente sarà vincolato dalle presenti Condizioni che disciplineranno ciascun Contratto, e qualsiasi altro termine e condizione che il Cliente voglia imporre o integrare (comprese eventuali condizioni d’acquisto o altre condizioni generali commerciali del Cliente) o che sia implicito nell’ambito delle pratiche doganali o negli usi commerciali sono espressamente respinti ed esclusi. Il Cliente rinuncia a qualsiasi diritto di cui potrebbe altrimenti avvalersi sulla base di qualsiasi termine approvato, consegnato o contenuto in qualsivoglia documento del Cliente, in contrasto con le presenti Condizioni.
- 2.3. Nell’ambito di continuativi rapporti commerciali tra Low & Bonar e il Cliente, le presenti Condizioni disciplineranno i futuri ordini d’acquisto o operazioni di vendita anche senza alcun ulteriore riferimento alle presenti Condizioni.
- 2.4. A meno che non sia specificamente identificato come Specifiche ai sensi delle presenti Condizioni, qualsiasi campione, disegno, materiale descrittivo o pubblicità prodotti da Low & Bonar e qualsiasi descrizione o illustrazione contenuta nei cataloghi o brochure di Low & Bonar sono forniti unicamente al fine di dare un’idea indicativa dei Beni in essi descritti, nonché del loro possibile utilizzo e prestazione e non costituiscono in alcun modo parte del Contratto, né saranno legalmente vincolanti per Low & Bonar.
- 2.5. Low & Bonar non sarà vincolata da alcun preventivo fornito o da listini pubblicati di volta in volta; ciascuno di essi costituirà un invito al Cliente a presentare un’offerta a Low & Bonar per l’acquisto di Beni per il tramite di un Ordine.
- 3. Beni**
- 3.1. La quantità, il/i codice/i articolo, il/i prezzo/i, la descrizione e, ove applicabile, le Specifiche e qualsiasi Documento di Garanzia relativo ai Beni saranno conformi a quanto stabilito o indicato nell’Accettazione.
- 3.2. Low & Bonar si riserva il diritto di modificare le Specifiche in qualsiasi momento. Qualora tali emendamenti prevedano modifiche sostanziali alle Specifiche dei Beni che costituiscono l’oggetto di un Contratto, Low & Bonar ne informerà il Cliente, che prima della consegna dei Beni potrà risolvere il relativo Contratto mediante comunicazione scritta a Low & Bonar.
- 4. Consegna**
- 4.1. Low & Bonar farà quanto ragionevolmente possibile per assicurare che:
- 4.1.1. ciascuna consegna dei Beni sia corredata dalla rispettiva bolla di consegna recante la data dell’Ordine e tutti i numeri di riferimento di Low & Bonar, il tipo e la quantità dei Beni (compreso il codice numerico dei Beni, ove applicabile), eventuali istruzioni di conservazione speciali (ove applicabili); e laddove Low & Bonar richieda al Cliente la restituzione dei materiali di imballaggio, tale richiesta dovrà essere inoltrata per iscritto al Cliente da Low & Bonar. Il Cliente metterà a disposizione qualsiasi materiale d’imballaggio per il ritiro negli orari ragionevolmente richiesti da Low & Bonar. Le spese previste per la restituzione dei materiali di imballaggio saranno a carico di Low & Bonar, salvo altrimenti concordato nell’Ordine.
- 4.2. Salvo diversamente concordato per iscritto da Low & Bonar o diversamente indicato in un’Accettazione:
- 4.2.1. i Beni saranno consegnati franco fabbrica (Ex Works - Incoterms 2010) presso gli stabilimenti di Low & Bonar indicati nell’Accettazione; e
- 4.2.2. qualsiasi data od orario indicati in un Contratto o in un’Accettazione per la consegna dei Beni sono solo indicativi e potranno non essere considerati come
- 1.1.13. “Warranty Period” means (i) the warranty period specified in the Warranty Document, if applicable; or (ii) if no warranty period is specified in a Warranty Document, a period of 12 (twelve) months from the date of delivery of the Goods; or (iii) if a different minimum period is required in terms of mandatory applicable law that cannot be deviated from in respect of the relevant Good(s), such mandatory minimum period. No statement as to the predicted or expected durability of Goods made in a declaration of performance or data sheet shall be construed as a warranty period.
- 1.2. In these Conditions:
- 1.2.1. a reference to a statute or statutory provision is a reference to such statute or provision as amended or re-enacted. A reference to a statute or statutory provision includes any subordinate legislation made under that statute or statutory provision, as amended or re-enacted;
- 1.2.2. any phrase introduced by the terms **including, include, in particular** or any similar expression shall be construed as illustrative and shall not limit the sense of the words preceding those terms; and
- 1.2.3. a reference to writing or written includes faxes, emails and other electronic forms of correspondence.
- 2. Basis of Contract**
- 2.1. The submission of an Order by the Customer constitutes an offer by the Customer to purchase Goods in accordance with these Conditions, which offer may be accepted or rejected by Low & Bonar in its discretion. Low & Bonar shall only be bound and a Contract for the sale of Goods between Low & Bonar and the Customer shall only be concluded once Low & Bonar issues an Acceptance in relation to an Order placed by the Customer.
- 2.2. Notwithstanding any language to the contrary in the Customer’s standard terms and conditions of purchase, in any Order, any correspondence or any other form of acknowledgment, the Customer shall be bound by these Conditions which will govern each Contract and any other terms and conditions that the Customer seeks to impose or incorporate (including any purchase conditions or other general conditions of business of the Customer), or which are implied by trade, custom, practice or course of dealing, are hereby expressly rejected and excluded. The Customer waives any right it might otherwise have to rely on any term endorsed upon, delivered with or contained in any documents of the Customer that is inconsistent with these Conditions.
- 2.3. In the context of ongoing trade relations between Low & Bonar and the Customer, these Conditions shall govern future purchase orders or sales transactions, even without further reference to these Conditions.
- 2.4. Unless clearly identified as Specifications in accordance with these Conditions, any samples, drawings, descriptive matter or advertising produced by Low & Bonar and any descriptions or illustrations contained in Low & Bonar’s catalogues or brochures are produced for the sole purpose of giving an approximate idea of the Goods referred to in them and their possible uses and performance and shall not form part of the Contract nor be legally binding on Low & Bonar.
- 2.5. Low & Bonar shall not be bound by any quotations it provides or price lists that it may publish from time to time, any of which shall constitute invitations to the Customer to make an offer to Low & Bonar to purchase Goods in the form of an Order.
- 3. Goods**
- 3.1. The quantity, part number(s), price(s), description and, if applicable, the Specifications and any Warranty Document(s) in respect of the Goods shall be as set out or as referred to in the Acceptance.
- 3.2. Low & Bonar reserves the right to amend the Specifications at any time. If such amendments will materially change the Specification of the Goods which are the subject of a Contract, Low & Bonar shall notify the Customer who may, prior to the delivery of the Goods, cancel the Contract in respect of the relevant Goods by written notice to Low & Bonar.
- 4. Delivery**
- 4.1. Low & Bonar shall use reasonable endeavours to ensure that:
- 4.1.1. each delivery of the Goods is accompanied by a delivery note that shows the date of the Order and all Low & Bonar reference numbers, the type and quantity of the Goods (including the code number of the Goods, where applicable), special storage instructions (if any); and if Low & Bonar requires the Customer to return any packaging materials to Low & Bonar, this fact shall be confirmed in writing by Low & Bonar to the Customer. The Customer shall make any such packaging materials available for collection at such times as Low & Bonar shall reasonably request. Returns of packaging materials shall be at Low & Bonar’s expense unless otherwise agreed for any Order.
- 4.2. Unless agreed otherwise in writing by Low & Bonar or specified differently in an Acceptance:
- 4.2.1. any Goods shall be delivered Ex Works (Incoterms 2010) at Low & Bonar’s premises stated in the Acceptance; and
- 4.2.2. any dates or times indicated in a Contract or in an Acceptance for the delivery of Goods are approximate only and may not be made of the essence by notice.

perentori in virtù di una comunicazione. Low & Bonar si impegnerà ragionevolmente per effettuare la consegna entro tempistiche ragionevoli e informerà il Cliente in merito a eventuali variazioni significative rispetto alle date o agli orari di consegna concordati. Qualora non siano specificate date di consegna, Low & Bonar consegnerà i Beni in tempi ragionevoli.

- 4.3. Nonostante qualsiasi disposizione contraria contenuta nelle presenti Condizioni e/o Contratto, qualunque responsabilità di Low & Bonar derivante da o connessa alla ritardata e/o mancata consegna dei Beni di qualsiasi natura sarà in ogni caso limitata a un importo pari al 5% (cinque per cento) del prezzo dei Beni interessati.
- 4.4. Low & Bonar non sarà responsabile per eventuali ritardate e/o mancate consegne di qualsiasi Bene laddove tale ritardata o mancata consegna sia causata da: (i) un Evento di Forza Maggiore, o (ii) direttamente o indirettamente da un'azione od omissione da parte del Cliente o di qualsiasi altra persona i quali atti od omissioni siano di responsabilità del Cliente ai sensi della legge vigente, o (iii) dal vettore, spedizioniere o società di trasporto incaricata del trasporto o della spedizione dei Beni.
- 4.5. Fatti salvo il caso in cui ciò sia imputabile ad Eventi di Forza Maggiore o ad un grave inadempimento del Contratto da parte Low & Bonar, qualora il Cliente non provveda al ritiro dei Beni presso gli stabilimenti di Low & Bonar entro 3 (tre) giorni dalla comunicazione che i Beni sono pronti per il ritiro, per i contratti di vendita franco fabbrica, o nei casi in cui sia stato concordato un altro metodo di consegna Incoterm, se il Cliente non accetta la presa in consegna dal vettore interessato, a seconda dei casi:
- 4.5.1. i Beni saranno considerati consegnati e i rischi di perdita o danno ai Beni passano al Cliente allo scadere dei 3 (tre) giorni di cui sopra per i Contratti di fornitura franco fabbrica, o nei casi in cui sia stato concordato un altro metodo di consegna Incoterm, quando il vettore interessato tenti di consegnare i Beni ai sensi di tale Incoterm o del metodo di consegna convenuto; e
- 4.5.2. Low & Bonar potrà conservare i Beni fino alla consegna effettiva a spese e rischio esclusivi del Cliente, addebitando a quest'ultimo tutti i costi e le spese sostenuti (compresi i costi di stoccaggio, movimentazione e assicurazione).
- 4.6. Qualora il mancato ritiro dei Beni da parte del Cliente, per i Contratti di fornitura franco fabbrica o la mancata accettazione del Cliente della consegna dal vettore interessato, laddove sia stato concordato un Incoterm diverso o altro metodo di consegna, persistano per un periodo di 14 (quattordici) giorni, Low & Bonar avrà diritto di rivendere o altrimenti disporre di tutte o parte dei Beni e dopo aver detratto le ragionevoli spese per stoccaggio, movimentazione, assicurazione e costi di vendita, liquidare al Cliente qualsiasi eccedenza rispetto al prezzo dei Beni o addebitare al Cliente qualsiasi differenza rispetto al prezzo dei Beni.
- 4.7. Qualora Low & Bonar consegni al Cliente una quantità di Beni fino a o pari al 5% in più o in meno rispetto a quanto ordinato tramite qualsiasi Contratto, il Cliente non potrà rifiutare tale consegna. In caso di consegne in eccesso o in difetto rispetto alla soglia di cui sopra, il Cliente dovrà comunicare l'evento per iscritto a Low & Bonar, specificando la quantità dei Beni consegnati e in caso di sovrifornitura indicare se desidera tenere i Beni e pagare la differenza tra la quantità consegnata e quella concordata nel relativo Contratto o se intende restituire i Beni in eccesso a Low & Bonar. In caso di sottofornitura di Beni già prepagati dal Cliente, Low & Bonar provvederà al rimborso (l'importo del rimborso sarà pari alla differenza tra la somma prepagata dal Cliente e il valore della fattura dei Beni effettivamente consegnati). Nei casi di sovrifornitura per i quali il Cliente decide di restituire a Low & Bonar i Beni in eccesso, il Cliente dovrà assicurarsi che i Beni rimangano nuovi, inutilizzati, imballati come alla consegna e i medesimi dovranno essere stoccati in un luogo adeguato e in condizioni ambientali opportune, onde evitare eventuali deterioramenti della qualità o qualsiasi altro evento che potrebbe inficiare la rivendita dei Beni, fino a quando Low & Bonar o un vettore da essa incaricato prelevi tali Beni dal Cliente. Dopo aver ricevuto e ispezionato i Beni restituiti, Low & Bonar emetterà una nota di credito per i Beni in eccesso al prezzo fatturato per la consegna dei Beni in questione.
- 4.8. Fermo restando quanto previsto dall'articolo 4.7, Low & Bonar potrà consegnare i Beni in più tranches, che saranno fatturati e saldati separatamente. Eventuali ritardi alla consegna o difetti delle tranches non daranno diritto al Cliente di annullare qualsiasi altra tranche.

## 5. Qualità

- 5.1. Low & Bonar garantisce che alla consegna i Beni saranno:
- 5.1.1. conformi alle Specifiche e a eventuali relativi Documenti di Garanzia; e
- 5.1.2. privi di significativi difetti di materiale e fabbricazione che ne pregiudichino il funzionamento.
- 5.2. Le garanzie di cui sopra non sono estese a: (a) questioni specificatamente portate all'attenzione del Cliente prima della stipula del Contratto; o ai (b) casi in cui prima di perfezionare il Contratto il Cliente ha esaminato i Beni e da tale analisi sarebbe dovuta emergere la questione; o ai (c) casi in cui il Cliente ha ricevuto un campione, dalla cui ragionevole analisi sarebbe risultata evidente la questione; o ai (d) casi in cui si dichiarava che la conformità alle Specifiche era subordinata ai termini di utilizzo o alla modalità d'installazione e tali termini o modalità d'installazione prevista non sono stati soddisfatti o rispettati dal Cliente.

Low & Bonar will use reasonable endeavours to achieve delivery within a reasonable time and will keep the Customer informed of any material variation from agreed delivery dates or times. If no delivery dates are specified, Low & Bonar shall deliver the Goods within a reasonable time.

- 4.3. Notwithstanding anything to the contrary contained in these Conditions and/or any Contract, any liability that Low & Bonar may incur arising from or relating to late and/or failed delivery of any nature shall in all cases be limited to an amount equal to 5% (five percent) of the price of the Goods concerned.
- 4.4. Low & Bonar shall not be liable for any delay or failure to deliver any Goods if such delay or failure was caused by (i) a Force Majeure Event, or (ii) directly or indirectly by any act or omission of the Customer or any person for whose acts or omissions the Customer is responsible in terms of the applicable law, or (iii) the carrier, haulage or shipping company transporting or shipping the Goods.
- 4.5. Unless caused by a Force Majeure Event or a material breach of Contract by Low & Bonar, if the Customer fails to collect the Goods from Low & Bonar's premises within 3 (three) days of being notified that the Goods are ready for collection for Ex Works Contracts or, where a different Incoterm or delivery method is agreed, the Customer fails to accept delivery from the relevant carrier, as the case may be:
- 4.5.1. the Goods shall be deemed to be delivered and risk of loss or damage to the Goods shall pass to the Customer upon the expiry of the aforementioned 3 (three) day period for Ex Works Contracts or, where a different Incoterm or delivery method is agreed, when the relevant carrier attempts to deliver the Goods in accordance with such Incoterm or agreed delivery method; and
- 4.5.2. Low & Bonar may store the Goods until actual delivery takes place at the sole cost and risk of the Customer and charge the Customer for all related costs and expenses (including storage, handling and insurance).
- 4.6. If the Customer's failure to collect the Goods for Ex Works Contracts or, where a different Incoterm or delivery method is agreed, the Customer's failure to accept delivery from the relevant carrier persist for a period 14 (fourteen) days, Low & Bonar shall be entitled to resell or otherwise dispose of all or part of the Goods and, after deducting reasonable storage, handling, insurance and selling costs, account to the Customer for any excess over the price of the Goods or charge the Customer for any shortfall below the price of the Goods.
- 4.7. If Low & Bonar delivers up to and including 5% below or above the quantity of Goods ordered in terms of any Contract, the Customer may not reject any such delivery of Goods. If an over or under delivery occurs within the aforementioned threshold, the Customer shall notify Low & Bonar of such under or over delivery in writing specifying the relevant amounts of Goods delivered and, in case of an over delivery, indicate whether the Customer intends to keep and pay for the Goods delivered in excess of the amount agreed in the relevant Contract or whether the Customer wishes to return such excess Goods to Low & Bonar. In cases of under delivery where the Customer prepaid for the relevant Goods, Low & Bonar shall issue a refund to the Customer (with such refund being for the difference between the amount prepaid by the Customer and the invoice value of the Goods actually delivered). In cases of over delivery where the Customer elects to return the excess Goods to Low & Bonar, the Customer shall ensure that the Goods remain new, unused, packaged in the same manner as they were when delivered to the Customer and shall be stored in an appropriate place and in appropriate environmental conditions so as to ensure that there is no deterioration in the quality or anything which may hamper the resale of the Goods until such time as Low & Bonar or its nominated carrier collects such Goods from the Customer. Upon receipt and after inspection of the returned Goods, Low & Bonar will issue a credit note for the excess Goods at the price invoiced for the relevant delivery of Goods.
- 4.8. Without prejudice to clause 4.7, Low & Bonar may deliver the Goods in instalments, which shall be invoiced and paid for separately. Any delay in delivery or defect in an instalment shall not entitle the Customer to cancel any other instalment.

## 5. Quality

- 5.1. Low & Bonar warrants that, on delivery, the Goods shall:
- 5.1.1. conform with the Specifications and any related Warranty Document; and
- 5.1.2. be free from significant defects in material and workmanship which impairs the functioning of the relevant Goods.
- 5.2. The warranties above do not extend to any matter: (a) which was specifically drawn to the Customer's attention before the Contract was concluded; or (b) where the Customer examined the Goods before the Contract was concluded and such examination should have revealed such matter; or (c) where a sample was provided to the Customer, where such matter would have been apparent from a reasonable examination of the sample; or (d) where conformity with the Specifications was stated to be subject to terms of use or the manner of installation and such terms or the required manner of installation were not met or complied with by the Customer.

- 5.3. Il Cliente dovrà ispezionare i Beni non appena possibile dopo la consegna e in ogni caso non più tardi di 7 (sette) giorni dopo che il Cliente ha fisicamente preso possesso dei Beni.
- 5.4. Il Cliente dovrà informare per iscritto Low & Bonar di eventuali difetti o difformità rilevati dal Cliente nei Beni tempestivamente e in ogni caso non oltre 5 (cinque) giorni dalla data in cui il Cliente ha completato l'ispezione di cui all'articolo 5.3 o dalla scadenza di 7 (sette) giorni ivi specificati, a seconda dell'evento che si verifica prima, e tale avviso dovrà descrivere chiaramente la natura e la portata di tali difetti o difformità.
- 5.5. Fatte salve le residue disposizioni del presente articolo 5, qualora:
- 5.5.1. il Cliente abbia rispettato le disposizioni dell'articolo 5.3 e abbia informato Low & Bonar per iscritto (i) entro il periodo indicato nell'articolo 5.3 di presunti difetti o difformità rilevati durante la sua ispezione o (ii) entro 10 (dieci) giorni dalla data in cui sono stati rilevati o sarebbero dovuti essere rilevati altri difetti o difformità dal Cliente durante il periodo di garanzia applicabile ai Beni in questione; e
- 5.5.2. Low & Bonar abbia avuto ragionevolmente modo di esaminare i Beni interessati; e
- 5.5.3. il Cliente (dietro eventuale richiesta di Low & Bonar) restituisce i Beni interessati presso le sedi operative di Low & Bonar e a spese di Low & Bonar; e
- 5.5.4. la comunicazione di cui all'articolo 5.5.1 sia stata resa entro il Periodo di Garanzia, Low & Bonar, a sua scelta e discrezione, relativamente ai Beni (o parti dei medesimi) che Low & Bonar ritiene presentino un difetto, difformità o inosservanza delle garanzie ivi specificate, dovrà riparare o sostituire i Beni interessate (con Beni Low & Bonar analoghe) a proprie spese o restituire interamente qualsiasi parte del prezzo dei Beni prepagato dal Cliente, in tutti i casi fatte salve le disposizioni di cui all'articolo 9.
- 5.6. Low & Bonar non sarà responsabile per alcun difetto, difformità o inosservanza con qualsivoglia garanzia ivi contenuta nei seguenti casi:
- 5.6.1. il Cliente non ispezioni i Beni o non informa Low & Bonar di eventuali difetti o difformità rilevate o che sarebbero dovute essere rilevate dal Cliente ai sensi delle disposizioni degli articoli 5.3 e/o 5.5;
- 5.6.2. il Cliente installi, elabori o continui a utilizzare tali Beni dopo aver inviato un avviso conformemente all'articolo 5.4;
- 5.6.3. il difetto derivi dalla mancata osservanza da parte del Cliente delle istruzioni verbali o scritte di Low & Bonar in merito a stoccaggio, messa in funzione, installazione, utilizzo e manutenzione dei Beni e in assenza di tali istruzioni, delle buone prassi commerciali in merito alle stesse operazioni;
- 5.6.4. il difetto o difformità sia il risultato dell'applicazione da parte di Low & Bonar di qualsiasi disegno, design o specifica fornita dal Cliente;
- 5.6.5. il Cliente modifichi o ripari qualsiasi Bene senza il consenso per iscritto di Low & Bonar;
- 5.6.6. il difetto derivi da normale usura, danno intenzionale, negligenza, stoccaggio o condizioni di lavoro anomale; o
- 5.6.7. i Beni non corrispondano alla descrizione e/o alle Specifiche a seguito di modifiche apportate per garantirne la conformità ai sensi dei requisiti normativi o legali vigenti.
- 5.7. Fatto salvo quanto disposto nel presente articolo 5 e ferme restando le disposizioni dell'articolo 9, Low & Bonar non avrà alcuna responsabilità nei confronti del Cliente e il Cliente non avrà diritto ad alcun rimedio nei confronti Low & Bonar in merito a difetti o difformità dei Beni, delle Specifiche e di qualsiasi altro materiale scritto annesso (compresi gli imballaggi) o a qualsiasi inosservanza della garanzia ivi descritta.
- 5.8. Fatte salve le garanzie espressamente ivi contenute, Low & Bonar non rilascia alcun'altra dichiarazione o garanzia, esplicita o implicita, legale o di altra natura, in merito ai Beni, alle Specifiche e a qualsiasi e tutti i materiali scritti forniti in relazione ad essi (compresi gli imballaggi), alla loro idoneità a qualsiasi scopo, commerciabilità, qualità, loro non violazione o altro.
- 5.9. La garanzia ivi contenuta sarà applicabile a qualsiasi Bene riparato o sostituito fornito da Low & Bonar per il rimanente Periodo di garanzia valido per i Beni originariamente consegnati.
- 6. Proprietà e rischio**
- 6.1. Il rischio di perdita o danni ai Beni passa in capo al Cliente alla consegna, conformemente all'articolo 4.
- 6.2. La proprietà dei Beni rimarrà di Low & Bonar fino all'evento che si verificherà per primo tra:
- 6.2.1. il ricevimento da parte di Low & Bonar del pagamento integrale (in contanti o fondi disponibili) dei Beni, compresi eventuali interessi o spese, ove applicabili; e
- 6.2.2. la rivendita dei Beni a una terza parte nel regolare svolgimento delle attività commerciali del Cliente, e in tal caso la proprietà dei Beni passerà al Cliente al momento indicato all'articolo 6.4.
- 6.3. Fino a quando la proprietà dei Beni non sarà passata al Cliente, quest'ultimo dovrà:
- 5.3. The Customer shall inspect the Goods as soon as practicable after delivery and in any event by no later than 7 (seven) days after the Customer takes physical possession of the Goods.
- 5.4. The Customer shall notify Low & Bonar promptly in writing and in any event by no later than 5 (five) days after the earlier of the date that the Customer completed its inspection in terms of clause 5.3 or the expiry of the 7 (seven) day period specified therein of any defects or non-conformities in the Goods that the Customer discovered in the Goods, with such notice clearly describing the nature and extent of any such defects or non-conformities.
- 5.5. Subject to the remaining provisions of this clause 5, if:
- 5.5.1. the Customer has complied with the provisions of clause 5.3 and notifies Low & Bonar in writing either (i) within the period specified in Clause 5.3 of alleged defects or non-conformities discovered during its inspection or (ii) within 10 (ten) days of the date that any other defect or non-conformity is discovered or ought to have been discovered by the Customer during the Warranty Period that applies to the relevant Products; and
- 5.5.2. Low & Bonar is given a reasonable opportunity of examining the relevant Goods; and
- 5.5.3. the Customer (if asked to do so by Low & Bonar) returns the relevant Goods to Low & Bonar's place of business at Low & Bonar's cost; and
- 5.5.4. the notice contemplated in clause 5.5.1 is given within the Warranty Period, Low & Bonar shall, at its option and discretion and in relation to any Goods (or parts thereof) for which Low & Bonar accepts that there is a defect, non-conformity or non-compliance with the warranties set out herein, repair or replace the relevant Goods (with similar Low & Bonar Goods) at Low & Bonar's cost or refund any portion of the price of such Goods paid in advance by the Customer in full, in all cases subject to the provisions of clause 9.
- 5.6. Low & Bonar shall not be liable for any defect, non-conformity or non-compliance with any warranty set out herein in any of the following events:
- 5.6.1. the Customer fails to inspect the Goods or fails to notify Low & Bonar of any defects or non-conformities that the Customer discovered or ought to have discovered pursuant to the provisions of clauses 5.3 and/or 5.5;
- 5.6.2. the Customer installs, processes or makes any further use of such Goods after giving notice in accordance with clause 5.4;
- 5.6.3. the defect arises because the Customer failed to follow Low & Bonar's oral or written instructions as to the storage, commissioning, installation, use and maintenance of the Goods or, if there are none, good trade practice regarding the same;
- 5.6.4. the defect or non-conformity arises as a result of Low & Bonar following any drawing, design or specifications supplied by the Customer;
- 5.6.5. the Customer alters or repairs any Goods without the written consent of Low & Bonar;
- 5.6.6. the defect arises as a result of fair wear and tear, wilful damage, negligence, or abnormal storage or working conditions; or
- 5.6.7. the Goods differ from their description and/or the Specifications as a result of changes made to ensure they comply with applicable statutory or regulatory requirements.
- 5.7. Except as provided in this clause 5 and subject to the provisions of clause 9, Low & Bonar shall have no liability to the Customer and the Customer shall have no remedy against Low & Bonar in respect of any defects or non-conformities in the Goods, the Specification and any and all written materials supplied in connection therewith (including any packaging) or any failure to comply with the warranty set out herein.
- 5.8. Except for the express warranties set out herein, Low & Bonar makes no other representations or warranties, express or implied, statutory or otherwise, regarding the Goods, any Specifications and any and all written materials supplied in connection therewith (including any packaging) their fitness for any purpose, their merchantability, their quality, their non-infringement or otherwise.
- 5.9. The warranty set out herein shall apply to any repaired or replacement Goods supplied by Low & Bonar for the remainder of the Warranty Period that applied to the Goods originally delivered.
- 6. Title and Risk**
- 6.1. The risk of loss or damage to the Goods shall pass to the Customer on delivery in accordance with clause 4.
- 6.2. Title to the Goods shall be retained by Low & Bonar until the earlier of:
- 6.2.1. receipt by Low & Bonar of payment in full (in cash or cleared funds) for the Goods, including any charges or interest, if applicable; and
- 6.2.2. the resale of the Goods to a third party in the Customer's ordinary course of business, in which case title to the Goods shall pass to the Customer at the time specified in clause 6.4.
- 6.3. Until title to the Goods has passed to the Customer, the Customer shall:

- 6.3.1. conservare i Beni separatamente da tutte le altre merci da lui detenute, affinché siano prontamente identificabili come proprietà di Low & Bonar;
- 6.3.2. evitare la rimozione, danneggiamento o l'offuscamento del marchio o dell'imballaggio identificativo presente sui Beni o ad essi relativo;
- 6.3.3. conservare i Beni in condizioni soddisfacenti e di norma conformemente alle Specifiche e a qualsiasi altra linee guida pubblicata da Low & Bonar di volta in volta e assicurarle adeguatamente da tutti i rischi per il loro valore integrale, a partire dalla data di consegna;
- 6.3.4. informare immediatamente Low & Bonar qualora dovesse verificarsi uno degli eventi di cui all'articolo 8.1; e
- 6.3.5. fornire a Low & Bonar informazioni relative ai Beni, come di volta in volta richiesto da Low & Bonar.
- 6.4. Fatto salvo l'articolo 6.5, il Cliente potrà rivendere o utilizzare i Beni nel regolare svolgimento delle proprie attività commerciali (ma non altrimenti) prima che Low & Bonar riceva il pagamento per i Beni. Tuttavia, qualora il Cliente rivenda i Beni prima di tale evento:
- 6.4.1. effettuerà tale operazione in proprio e non quale agente di Low & Bonar;
- 6.4.2. la proprietà dei Beni sarà trasferita da Low & Bonar al Cliente immediatamente prima della rivendita del Cliente;
- 6.4.3. il Cliente dovrà mantenere i proventi derivanti dalla rivendita per conto di Low & Bonar; e
- 6.4.4. in virtù delle presenti Condizioni il Cliente cede a Low & Bonar ogni e tutte le eventuali pretese che potrebbe avanzare nei confronti di terzi in merito al pagamento di qualsiasi Bene rivenduto dal Cliente a tale terza parte prima che Low & Bonar abbia ricevuto dal Cliente il pagamento integrale dei Beni interessati e il Cliente conviene di far valere tali pretese, su richiesta di Low & Bonar.
- 6.5. Qualora il Cliente dovesse essere soggetto a qualsiasi evento di cui all'articolo 8.1 prima del passaggio di proprietà dei Beni al Cliente, senza che ciò limiti alcuno degli altri diritti o rimedi, Low & Bonar potrà:
- 6.5.1. far cessare immediatamente il diritto del Cliente alla rivendita o all'utilizzo dei Beni nel regolare svolgimento delle proprie attività commerciali; e
- 6.5.2. in qualsiasi momento Low & Bonar potrà:
- 6.5.2.1. chiedere al Cliente di consegnare tutti i Beni in suo possesso che non siano stati rivenduti o non irreversibilmente incorporati in un altro prodotto; e
- 6.5.2.2. laddove il Cliente non provveda a soddisfare tempestivamente tale richiesta, accedere agli stabilimenti del Cliente o di qualsiasi terza parte in cui sono conservati i Beni al fine di recuperare gli stessi, addebitando i costi di recupero al Cliente.
- 6.6. Nella misura in cui le garanzie reali concesse a Low & Bonar ai sensi del presente articolo 6 non siano valide in qualsiasi giurisdizione ove sono siti i Beni di cui Low & Bonar intende conservare la proprietà, si considererà pattuita tra le parti qualsiasi altra forma di garanzia riconosciuta in tale giurisdizione che attribuisca a Low & Bonar garanzie reali equivalenti sui Beni interessati. Il Cliente sarà tenuto a porre in essere tutte le azioni e ad adottare tutte le misure necessarie ai fini di costituire e mantenere tali garanzie reali in favore di Low & Bonar.
- 7. Prezzo e pagamento**
- 7.1. Il prezzo dei Beni sarà indicato nell'Accettazione.
- 7.2. Il prezzo dei Beni:
- 7.2.1. esclude gli importi relativi a dazi, imposta sul valore aggiunto ("IVA") o qualsiasi altra imposta applicabile, l'ammontare dei quali il Cliente sarà tenuto a corrispondere a Low & Bonar alla tariffa applicabile, a fronte di una fattura IVA valida; e
- 7.2.2. salvo diversamente concordato tra le parti e opportunamente riportato nell'Accettazione, esclude i costi e le spese di assicurazione e trasporto dei Beni, che saranno fatturati al Cliente in aggiunta al prezzo dei Beni.
- 7.3. Low & Bonar potrà fatturare il Cliente per i Beni al momento dell'invio dei Beni al Cliente, o successivamente, o come altrimenti convenuto nel Contratto.
- 7.4. Salvo diversamente concordato in relazione ad un Contratto, il Cliente dovrà corrispondere l'intero importo della fattura in fondi disponibili entro 14 (quattordici) giorni dalla data della fattura. Il pagamento dovrà essere effettuato sul conto bancario fornito per iscritto da Low & Bonar. Il pagamento deve essere effettuato entro i termini stabiliti.
- 7.5. Qualora il Cliente non effettui il pagamento dovuto a Low & Bonar ai sensi di un Contratto entro il termine di pagamento stabilito, sarà tenuto al pagamento degli interessi di mora a un tasso dell'8% (otto percento) superiore rispetto al tasso d'interesse annuo di riferimento della Banca centrale europea. Tali interessi matureranno su base giornaliera e decorreranno dalla data di scadenza della fattura fino all'effettivo pagamento dell'importo non corrisposto, sia prima sia dopo l'ingiunzione di pagamento. Il Cliente sarà tenuto a corrispondere gli interessi unitamente all'importo non corrisposto.
- 7.6. Il Cliente dovrà corrispondere per intero tutti gli importi dovuti ai sensi del Contratto, senza alcuna compensazione, domanda riconvenzionale, detrazione o trattenuta (salvo eventuali detrazioni o trattenute previste per legge). Low & Bonar potrà in qualsiasi momento, senza limitazione alcuna ad altri diritti o rimedi a sua
- 6.3.1. store the Goods separately from all other goods held by the Customer so that they remain readily identifiable as Low & Bonar's property;
- 6.3.2. not remove, deface or obscure any identifying mark or packaging on or relating to the Goods;
- 6.3.3. maintain the Goods in satisfactory condition and generally in accordance with the Specifications and any other guidelines published by Low & Bonar from time to time and keep them insured against all risks for their full price from the date of delivery;
- 6.3.4. notify Low & Bonar immediately if it becomes subject to any of the events listed in clause 8.1; and
- 6.3.5. give Low & Bonar such information relating to the Goods as Low & Bonar may require from time to time.
- 6.4. Subject to clause 6.5, the Customer may resell or use the Goods in the ordinary course of its business (but not otherwise) before Low & Bonar receives payment for the Goods. However, if the Customer resells the Goods before that time:
- 6.4.1. it does so as principal and not as Low & Bonar's agent;
- 6.4.2. title to the Goods shall pass from Low & Bonar to the Customer immediately before the time at which resale by the Customer occurs;
- 6.4.3. the Customer shall hold the proceeds of any resale on trust for Low & Bonar; and
- 6.4.4. the Customer hereby assigns to Low & Bonar any and all claims it may have against any third parties for payment in respect of any Goods resold by the Customer to such third parties prior to Low & Bonar receiving payment for such Goods from the Customer in full and the Customer hereby agrees to enforce such claims at Low & Bonar's request.
- 6.5. If the Customer becomes subject to any of the events listed in clause 8.1 before title to the Goods passes to the Customer, then, without limiting any other right or remedy Low & Bonar may have:
- 6.5.1. the Customer's right to resell the Goods or use them in the ordinary course of its business ceases immediately; and
- 6.5.2. Low & Bonar may at any time:
- 6.5.2.1. require the Customer to deliver up all Goods in its possession that have not been resold, or irreversibly incorporated into another product; and
- 6.5.2.2. if the Customer fails to do so promptly, enter any premises of the Customer or of any third party where the Goods are stored in order to recover them, with the cost of such recovery being for the account of the Customer.
- 6.6. To the extent that the security rights granted to Low & Bonar in terms of this clause 6 are invalid in any jurisdiction where the Goods to which Low & Bonar seeks to retain title are located, any other form of security which is recognised in such jurisdiction and which gives Low & Bonar equivalent security rights over such Goods shall be deemed to have been agreed upon between the parties. The Customer shall be bound to perform all acts and take all steps necessary for the creation and upholding of such security rights for Low & Bonar's benefit.
- 7. Price and Payment**
- 7.1. The price of the Goods shall be as set out in the Acceptance.
- 7.2. The price of the Goods:
- 7.2.1. excludes amounts in respect of duties, value added tax ("VAT") or any other applicable tax, which the Customer shall additionally be liable to pay to Low & Bonar at the prevailing rate, subject to the receipt of a valid VAT invoice; and
- 7.2.2. unless otherwise agreed between the parties and reflected as such in the Acceptance, excludes the costs and charges of insurance and transport of the Goods, which shall be invoiced to the Customer in addition to the price of the Goods.
- 7.3. Low & Bonar may invoice the Customer for the Goods on or at any time after the Goods are despatched to the Customer or as otherwise agreed in the Contract.
- 7.4. Unless otherwise agreed in relation to a Contract, the Customer shall pay the invoice in full and in cleared funds within 14 (fourteen) days of the date of the invoice. Payment shall be made to the bank account nominated in writing by Low & Bonar. Time of payment is of the essence.
- 7.5. If the Customer fails to make any payment due to Low & Bonar under a Contract by the due date for payment, then the Customer shall pay interest on the overdue amount at the rate of 8% (eight percent) above the European Central Bank's reference rate per annum. Such interest shall accrue on a daily basis from the due date until actual payment of the overdue amount, whether before or after judgment. The Customer shall pay the interest together with the overdue amount.
- 7.6. The Customer shall pay all amounts due under a Contract in full without any set-off, counterclaim, deduction or withholding (except for any deduction or withholding required by law). Low & Bonar may at any time, without limiting any

disposizione, compensare qualsiasi importo dovutogli dal Cliente con qualsiasi importo dovuto da Low & Bonar al Cliente.

## 8. Risoluzione

- 8.1. Senza che ciò limiti in alcun modo altri diritti o rimedi a disposizione di Low & Bonar in base alle presenti Condizioni, al Contratto o ai sensi della legge applicabile, Low & Bonar potrà considerare il Contratto risolto ai sensi dell'Articolo 1456 del Codice civile italiano e potrà risolverlo con effetto immediato, fornendo comunicazione scritta al Cliente qualora:
- 8.1.1. il Cliente commetta un grave inadempimento contrattuale e (laddove sia possibile porre rimedio a tale violazione) non ponga rimedio a tale inadempimento entro 10 (dieci) giorni dalla relativa comunicazione scritta di provvedervi;
- 8.1.2. il Cliente ponga in essere qualunque azione o misura relative alla propria messa in stato di amministrazione controllata, liquidazione provvisoria o qualsiasi altra composizione o concordato preventivo con i propri creditori (diversi da una ristrutturazione che ne preservi la solvibilità), in caso di liquidazione (volontaria o con ordinanza del tribunale, salvo ai fini di una ristrutturazione che preservi la solvibilità), venga nominato un amministratore fallimentare per i suoi beni o cessi di esercitare l'attività o qualora tali azioni o misure siano adottate in un'altra giurisdizione, in relazione a qualsiasi analogo procedura nella giurisdizione interessata, ove permesso e nella misura massima consentita dalla legge vigente, con l'esplicita esclusione delle circostanze di cui all'Articolo 72, al sesto comma e al 186-bis, al terzo comma della legge 267/1942 e alle successive modifiche della medesima;
- 8.1.3. il Cliente interrompa o minacci di interrompere, cessi o minacci di cessare lo svolgimento di tutte o parte delle proprie attività; o
- 8.1.4. la posizione finanziaria del Cliente si deteriori a tal punto che a parere di Low & Bonar la capacità del Cliente di adempiere adeguatamente agli obblighi ai sensi del Contratto sia pregiudicata.
- 8.2. Senza limitazione alcuna ad altri diritti o rimedi a sua disposizione, Low & Bonar potrà sospendere l'adempimento di qualsiasi suo obbligo ai sensi di un Contratto o di qualsiasi altro contratto tra il Cliente e Low & Bonar, qualora il Cliente sia soggetto a qualsivoglia evento di cui all'articolo 8.1 o qualora Low & Bonar abbia ragionevole motivo di ritenere che il Cliente stia per essere soggetto a uno di essi, o se il Cliente non corrisponde qualsiasi importo dovuto come da Contratto alla data di scadenza.
- 8.3. Senza limitazione alcuna ad altri diritti o rimedi a sua disposizione, Low & Bonar potrà risolvere il Contratto con effetto immediato, fornendo comunicazione scritta al Cliente, se quest'ultimo non corrisponde qualsiasi importo dovuto come da Contratto alla data di scadenza, rimanendo inadempiente per non meno di 14 (quattordici) giorni dalla data in cui ha ricevuto un sollecito di pagamento per iscritto.
- 8.4. Alla risoluzione di un Contratto, per qualsiasi motivo, il Cliente dovrà immediatamente pagare a Low & Bonar tutte le fatture non ancora saldate oltre a eventuali interessi o spese inerenti maturati.
- 8.5. La risoluzione del Contratto non inciderà sui diritti e sui rimedi delle parti maturati alla risoluzione, compreso il diritto al risarcimento per qualsiasi violazione del Contratto presente precedentemente o alla data della risoluzione.
- 8.6. Qualsiasi disposizioni contrattuale che risulti espressamente o implicitamente destinata a entrare o rimanere in vigore alla data o successivamente alla risoluzione, continuerà a essere in vigore ed efficace.

## 9. Limitazione di responsabilità

- 9.1. Nessuna previsione delle presenti Condizioni limiterà o escluderà la responsabilità di Low & Bonar per:
- 9.1.1. decesso o lesioni personali causate dalla sua negligenza o dalla negligenza dei suoi dipendenti, agenti o sub appaltatori (ove applicabile);
- 9.1.2. frode o dichiarazioni fraudolente;
- 9.1.3. negligenza grave e dolo;
- 9.1.4. responsabilità ai sensi di qualsiasi legge vigente in materia di responsabilità del prodotto che non può essere esclusa per legge; o
- 9.1.5. qualsiasi fatto in relazione al quale sarebbe illecito da parte di Low & Bonar escludere o limitare la responsabilità.
- 9.2. Fermo restando quanto disposto all'articolo 9.1:
- 9.2.1. In nessuna circostanza Low & Bonar potrà essere ritenuta responsabile nei confronti del Cliente in via contrattuale, extracontrattuale (compresa la negligenza), per violazione dei doveri legali o altrimenti, per qualsiasi (a) mancato profitto, (b) mancato risparmio, (c) mancata opportunità, (d) mancato uso, (e) mancata produzione, (f) costi di ritiro, (g) mancato contratto, (h) sanzioni, danni liquidati o pretese avanzate da terzi nei confronti del Cliente, o (i) qualsiasi perdita indiretta o consequenziale derivante da o attinente alle presenti Condizioni o in relazione a qualsiasi Contratto; e
- 9.2.2. La responsabilità complessiva di Low & Bonar nei confronti del Cliente in merito a tutte le perdite derivanti da o relative alle presenti Condizioni o in relazione a qualsiasi Contratto (comprese eventuali passività ai sensi della clausola 4, che rimangono soggette alle limitazioni ivi definite), in via contrattuale, extracontrattuale (compresa la negligenza), per violazione dei doveri legali o

other rights or remedies it may have, set off any amount owing to it by the Customer against any amount payable by Low & Bonar to the Customer.

## 8. Termination

- 8.1. Without limiting any other rights or remedies that Low & Bonar may have in terms of these Conditions, the Contract or in terms of applicable law, Low & Bonar may deem the Contract to be terminated pursuant to Section 1456 of the Italian Civil Code and terminate it with immediate effect by giving written notice to the Customer if:
- 8.1.1. the Customer commits a material breach of the Contract and (if such a breach is capable of being remedied) fails to remedy that breach within 10 (ten) days of being notified in writing to do so;
- 8.1.2. the Customer takes any step or action in connection with its entering administration, provisional liquidation or any composition or arrangement with its creditors (other than in relation to a solvent restructuring), being wound up (whether voluntarily or by order of the court, unless for the purpose of a solvent restructuring), having a receiver appointed to any of its assets or ceasing to carry on business or, if the step or action is taken in another jurisdiction, in connection with any analogous procedure in the relevant jurisdiction, where and to the extent permitted by applicable law, with the express exclusion of the circumstances set forth under Section 72, sixth paragraph, and 186-bis, third paragraph, of Law No. 267/1942 and any subsequent amendments thereto;
- 8.1.3. the Customer suspends, threatens to suspend, ceases or threatens to cease to carry on all or a substantial part of its business; or
- 8.1.4. the Customer's financial position deteriorates to such an extent that in Low & Bonar's opinion the Customer's capability to adequately fulfil its obligations under the Contract has been placed in jeopardy.
- 8.2. Without limiting its other rights or remedies, Low & Bonar may suspend the performance of any of its obligations under a Contract or any other contract between the Customer and Low & Bonar if the Customer becomes subject to any of the events listed in clause 8.1, or Low & Bonar reasonably believes that the Customer is about to become subject to any of them, or if the Customer fails to pay any amount due under a Contract on the due date for payment.
- 8.3. Without limiting its other rights or remedies, Low & Bonar may terminate a Contract with immediate effect by giving written notice to the Customer if the Customer fails to pay any amount due under any Contract on the due date for payment and remains in default not less than 14 (fourteen) days after being notified in writing to make such payment.
- 8.4. On termination of a Contract for any reason, the Customer shall immediately pay to Low & Bonar all of Low & Bonar's outstanding unpaid invoices and any interest or other charges that may have accrued in respect thereof.
- 8.5. Termination of a Contract shall not affect any of the parties' rights and remedies that have accrued as at termination, including the right to claim damages in respect of any breach of that Contract that existed at or before the date of termination.
- 8.6. Any provision of a Contract that expressly or by implication is intended to come into or continue in force on or after termination shall remain in full force and effect.

## 9. Limitation of Liability

- 9.1. Nothing in these Conditions shall limit or exclude Low & Bonar's liability for:
- 9.1.1. death or personal injury caused by its negligence, or the negligence of its employees, agents or subcontractors (as applicable);
- 9.1.2. fraud or fraudulent misrepresentation;
- 9.1.3. gross negligence and wilful misconduct;
- 9.1.4. liability in accordance with any applicable product liability laws which cannot be excluded by law; or
- 9.1.5. any matter in respect of which it would be unlawful for Low & Bonar to exclude or restrict liability.
- 9.2. Subject to clause 9.1:
- 9.2.1. Low & Bonar shall under no circumstances whatsoever be liable to the Customer, whether in contract, tort (including negligence), breach of statutory duty, or otherwise, for any (a) loss of profit, (b) loss of savings, (c) loss of opportunity, (d) loss of use, (e) loss of production, (f) recall costs, (g) loss of contract, (h) penalties, liquidated damages or claims made by any third parties against the Customer, or (i) any indirect or consequential loss arising from or relating to these Conditions or in connection with any Contract; and
- 9.2.2. Low & Bonar's total liability to the Customer in respect of all other losses arising from or relating to these Conditions or in connection with any Contract (including any payable pursuant to Clause 4, which remain subject to the limitations set out therein), whether in contract, tort (including negligence), breach of statutory duty, or otherwise, shall in no circumstances exceed the purchase price of the Goods which caused or gave rise to the relevant liability.

altrimenti, in nessuna circostanza supererà il prezzo d'acquisto dei Beni che hanno causato o dato origine a tale responsabilità.

- 9.3. I rimedi a disposizione del Cliente ai sensi delle presenti Condizioni sono esclusivi e sono gli unici rimedi previsti per qualsiasi inadempimento degli obblighi di Low & Bonar ai sensi delle presenti Condizioni e/o qualsiasi Contratto.

## 10. Forza maggiore

Nessuna parte sarà considerata inadempiente, né responsabile del ritardo o mancato adempimento delle proprie obbligazioni contrattuali (fatti salvi gli obblighi di pagamento) qualora tale ritardo o mancato adempimento sia imputabile a un Evento di Forza Maggiore. Qualora il periodo di ritardo o mancato adempimento si protragga per 3 (tre) mesi, la parte non interessata dall'Evento di Forza Maggiore potrà risolvere il Contratto, con effetto immediato, mediante comunicazione scritta alla parte interessata.

## 11. Diritti di Proprietà Intellettuale

- 11.1. Low & Bonar è e rimane proprietaria di tutti i Diritti di Proprietà Intellettuale relativi ai Beni, alle Specifiche e a qualsiasi e tutti i materiali scritti relativi (compresi gli imballaggi) e avrà la piena titolarità di tali diritti.

- 11.2. Il Cliente non compirà e non autorizzerà terzi a compiere alcun atto in grado di danneggiare o essere in contrasto con i Diritti di Proprietà Intellettuale di Low & Bonar rispetto ai Beni, alle Specifiche e a qualsiasi e tutti i materiali scritti relativi (compresi gli imballaggi) o al relativo avviamento e in particolare modo non apporterà e non autorizzerà l'apporto di modifiche, cancellazioni, oscuramento o integrazione di altri marchi (in tutto o in parte) sui Beni. Il Cliente non utilizzerà e non autorizzerà terzi a utilizzare i Diritti di Proprietà Intellettuale di Low & Bonar relativi ai Beni, alle Specifiche e a qualsiasi e tutti i materiali scritti annessi (compresi gli imballaggi) su qualsiasi prodotto di cancelleria, pubblicitario, promozionale o materiale di vendita se non come autorizzato da Low & Bonar per iscritto, di volta in volta.

- 11.3. Nella misura in cui qualsiasi Bene venga prodotto conformemente alle specifiche o ai dati tecnici forniti dal Cliente (o informazioni e/o requisiti rilevanti contenuti o citati in tali specifiche o dati tecnici), il Cliente dovrà manlevare e tenere indenne Low & Bonar da ogni responsabilità, costo, spesa, danno e perdita (compresi qualsiasi perdita diretta, indiretta o consequenziale, mancato profitto, perdita della reputazione e di tutti gli interessi, sanzioni e costi e spese legali e di natura professionale) subito o sostenuti da Low & Bonar in relazione a pretese avanzate nei confronti di Low & Bonar per effettive o presunte violazioni dei Diritti di Proprietà Intellettuale di terzi, derivanti da o connesse all'utilizzo da parte di Low & Bonar delle specifiche e/o dei dati tecnici forniti dal Cliente (o informazioni e/o prescrizioni rilevanti attinenti forniti dal Cliente). Il presente articolo 11.3 resterà valido e in vigore anche dopo la risoluzione del Contratto.

- 11.4. Low & Bonar non rilascia alcuna dichiarazione o garanzia in merito alla validità o alla applicabilità dei Diritti di Proprietà Intellettuale relativi ai Beni, alle Specifiche e a ogni e tutti i materiali scritti attinenti (compresi gli imballaggi), né in merito alla violazione di diritti di proprietà intellettuale di terzi.

## 12. Disposizioni generali

### 12.1. Cessione e altre operazioni

- 12.1.1. Low & Bonar potrà in qualsiasi momento cedere, trasferire, sottoporre a garanzia, addebitare, subappaltare o gestire in qualsiasi altro modo tutti o qualunque dei propri diritti o obblighi in virtù del presente Contratto.

- 12.1.2. Il Cliente ha l'obbligo di non cedere, trasferire, sottoporre a garanzia, addebitare, subappaltare, sottoporre a trust o gestire in qualsiasi altro modo tutti o qualunque dei propri diritti od obblighi in virtù del presente Contratto senza il previo consenso scritto di Low & Bonar.

### 12.2. Intero accordo

- 12.2.1. Un Contratto costituisce l'intero accordo tra le parti e sostituisce e annulla qualsiasi precedente accordo, impegno, promessa, garanzia, dichiarazione e intesa tra le stesse, espresse in forma orale o scritta, relative al presente oggetto.

- 12.2.2. Ciascuna parte accetta che non avrà diritto ad alcun rimedio in merito ad affermazioni, dichiarazioni, promesse o garanzie (rese in buona fede ovvero con negligenza) non previste da un Contratto. Ciascuna parte conviene che non avrà diritto ad alcuna pretesa per false dichiarazioni rese in buona fede o con negligenza o inesattezze negligenti basate su qualsiasi affermazione del presente accordo.

### 12.3. Modifiche

Eventuali modifiche a un Contratto saranno ritenute vincolanti solo se rese per iscritto e accettate dalle parti (o dai loro rappresentanti autorizzati).

### 12.4. Liberatoria

- 12.4.1. La rinuncia a qualsiasi diritto o rimedio sarà efficace solo se fornita per iscritto e non sarà considerata una rinuncia a qualsiasi successiva violazione o inadempimento. Eventuali ritardi od omissioni nel far valere un diritto o rimedio, o l'attuazione singola o parziale degli stessi, non:

- 9.3. The remedies of the Customer under these Conditions are exclusive and are its sole remedies for any failure of Low & Bonar to comply with its obligations in terms of these Conditions and/or any Contract.

## 10. Force Majeure

Neither party shall be in breach of a Contract nor be liable for delay in performing, or failure to perform, any of its obligations (except for any payment obligation) under a Contract if such delay or failure results from a Force Majeure Event. If the period of delay or non-performance continues for 3 (three) months, the party not affected by the Force Majeure Event may terminate that Contract with immediate effect by giving written notice to the affected party.

## 11. Intellectual Property Rights

- 11.1. Low & Bonar is and shall remain the owner of all Intellectual Property Rights in any Goods, Specifications and any and all written materials supplied in connection therewith (including any packaging) and shall have full title to such rights.

- 11.2. The Customer shall not do or authorise any third person to do any act which would or might damage or be inconsistent with Low & Bonar's Intellectual Property Rights in relation to any Goods, Specifications and any and all written materials supplied in connection therewith (including any packaging) or to the goodwill associated therewith and, in particular, will not do or authorise the alteration, obliteration, covering up or incorporation of other marks (in whole or in part) on to any Goods. The Customer shall not use or authorise any third person to use the Low & Bonar Group's Intellectual Property Rights in relation to any Goods, Specifications and any and all written materials supplied in connection therewith (including any packaging) on any stationery, advertising, promotion or selling material other than as authorised by Low & Bonar in writing from time to time.

- 11.3. To the extent that any Goods are to be manufactured in accordance with specifications or any technical data supplied by the Customer (or material information and/or requirements contained or referred to in such specifications or technical data), the Customer shall indemnify and keep indemnified Low & Bonar against all liabilities, costs, expenses, damages and losses (including any direct, indirect or consequential losses, loss of profit, loss of reputation and all interest, penalties and legal and other professional costs and expenses) suffered or incurred by Low & Bonar in connection with any claim made against Low & Bonar for actual or alleged infringement of a third party's Intellectual Property Rights arising out of or in connection with Low & Bonar's use of the specifications and/or technical data supplied by the Customer (or the material information and/or requirements supplied in connection therewith by the Customer). This clause 11.3 shall survive termination of the Contract.

- 11.4. Low & Bonar makes no representation or warranty as to the validity or enforceability of the Intellectual Property Rights related to the Goods, Specifications and any and all written materials supplied in connection therewith (including any packaging), nor as to whether they infringe any intellectual property rights of third parties.

## 12. General

### 12.1. Assignment and other dealings

- 12.1.1. Low & Bonar may at any time assign, transfer, mortgage, charge, subcontract or deal in any other manner with all or any of its rights or obligations under a Contract.

- 12.1.2. The Customer may not assign, transfer, mortgage, charge, subcontract, declare a trust over or deal in any other manner with any or all of its rights or obligations under a Contract without the prior written consent of Low & Bonar.

### 12.2. Entire agreement

- 12.2.1. A Contract constitutes the entire agreement between the parties and supersedes and extinguishes all previous agreements, promises, assurances, warranties, representations and understandings between them, whether written or oral, relating to its subject matter.

- 12.2.2. Each party agrees that it shall have no remedies in respect of any statement, representation, assurance or warranty (whether made innocently or negligently) that is not set out in a Contract. Each party agrees that it shall have no claim for innocent or negligent misrepresentation or negligent misstatement based on any statement in this agreement.

### 12.3. Variation

No variation of a Contract shall be binding unless it is in writing and accepted by the parties (or their authorised representatives).

### 12.4. Waiver

- 12.4.1. A waiver of any right or remedy is only effective if given in writing and shall not be deemed a waiver of any subsequent breach or default. A delay or failure to exercise, or the single or partial exercise of, any right or remedy shall not:

- 12.4.1.1. costituirà una rinuncia allo stesso o a qualsiasi altro diritto o rimedio; né
- 12.4.1.2. impedirà o limiterà il futuro esercizio dello stesso o qualsiasi altro diritto o rimedio.

### 12.5. Scindibilità

In virtù dell'Articolo 1419 del Codice Civile italiano, qualora una qualsiasi disposizione di un Contratto fosse o diventasse invalida, illecita o inapplicabile, in tutto o in parte, la stessa si riterrà modificata nella misura minima necessaria a renderla valida, lecita e applicabile. Qualora non sia possibile effettuare tale modifica, la relativa disposizione integrale o parziale verrà considerata nulla. Qualsiasi modifica a o eliminazione di una disposizione integrale o parziale ai sensi di questa clausola non pregiudicherà la validità e l'applicabilità della restante parte del Contratto.

### 12.6. Avvisi

- 12.6.1. Qualsiasi avviso o altra comunicazione derivante da o in relazione a un Contratto a una delle parti dovrà essere fornito per iscritto, indirizzato alla parte interessata presso la sede legale o presso qualsiasi altro indirizzo indicato per iscritto dalla parte alla controparte in conformità con la presente clausola e dovrà essere consegnato brevi manu, per posta prioritaria o altro servizio di consegna entro il giorno lavorativo successivo all'invio, tramite corriere, fax o e-mail.
- 12.6.2. Qualsiasi avviso o altra comunicazione sarà considerato ricevuto: se consegnato brevi manu, quando lasciato all'indirizzo di cui alla clausola 12.6.1; se spedito per posta prioritaria o altro servizio di consegna entro il giorno lavorativo successivo all'invio alle ore 09:00 del secondo giorno a decorrere dal giorno di spedizione; se consegnato tramite corriere alla data e all'orario indicati nella ricevuta di consegna firmata del corriere o se inviato per fax o e-mail, un giorno dopo la trasmissione.
- 12.6.3. Le disposizioni di questa clausola non troveranno applicazione con riguardo alla notifica di atti giudiziari o altri documenti relativi a qualunque azione in giudizio.

### 12.7. Diritti di terzi

Le parti contraenti non intendono fare in modo che qualunque Contratto o disposizione delle presenti Condizioni siano fatti valere da qualunque soggetto che non sia parte degli stessi.

## 13. Legge applicabile e foro competente

- 13.1. Tutte le questioni, problematiche e controversie relative all'esistenza, validità, interpretazione, applicabilità, esecuzione o risoluzione di un Contratto o delle presenti Condizioni saranno disciplinate e interpretate in conformità alle leggi italiane, senza dare effetto ad altro diritto o a norme di conflitto o a disposizioni che renderebbero applicabili le leggi di altre giurisdizioni. La Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci (1980) è espressamente esclusa.
- 13.2. I tribunali di Milano, Italia, avranno competenza esclusiva in relazione a qualsiasi controversia o richiesta di risarcimento derivanti da o in connessione con l'esistenza, la validità, l'interpretazione, l'applicabilità, l'esecuzione o la risoluzione di qualsiasi Contratto stipulato sulla base di queste Condizioni. Nulla di quanto contenuto nel presente articolo 13.2 limiterà il diritto di Low & Bonar ad adire le vie legali contro il Cliente in qualsiasi altro foro o giurisdizione presso cui il Cliente ha sede, né l'avvio di azioni legali in una o più giurisdizioni precluderà la possibilità di adire le vie legali in altre giurisdizioni, contestualmente o meno, nella misura consentita dalla legge di tale altra giurisdizione.
- 13.3. Nulla di quanto contenuto nelle presenti Condizioni o in qualsiasi Contratto impedirà a una delle parti di ricorrere ad una autorità giudiziaria competente in relazione a provvedimenti d'urgenza.

\_\_\_\_\_  
 Cliente

\_\_\_\_\_  
 Low & Bonar

Ai sensi degli Articoli 1341 e 1342 del Codice civile italiano, con la presente il Cliente conferma di aver letto e di accettare tutti i termini e le condizioni di cui sopra e in particolare approva per iscritto i seguenti articoli: 2 (Basi del Contratto), 3 (Beni), 4 (Consegna, con particolare attenzione ai limiti definiti ai punti 4.3, 4.4 e 4.5), 5 (Qualità), 6 (Proprietà e rischio), 7 (Prezzo e pagamento), 8 (Diritti di risoluzione), 9 (Limitazione di responsabilità), 12 (Cessione e altre operazioni, liberatoria) e 13 (Legge applicabile e foro competente).

\_\_\_\_\_  
 Cliente

- 12.4.1.1. waive that or any other right or remedy; nor
- 12.4.1.2. prevent or restrict the further exercise of that or any other right or remedy.

### 12.5. Severance

Pursuant to Section 1419 of the Italian Civil Code, if any provision or part-provision of a Contract is or becomes invalid, illegal or unenforceable, it shall be deemed modified to the minimum extent necessary to make it valid, legal and enforceable. If such modification is not possible, the relevant provision or part-provision shall be deemed deleted. Any modification to or deletion of a provision or part-provision under this clause shall not affect the validity and enforceability of the rest of the Contract.

### 12.6. Notices

- 12.6.1. Any notice or other communication given to a party under or in connection with a Contract shall be in writing, addressed to that party at its principal place of business or such other address as that party may have specified to the other party in writing in accordance with this clause, and shall be delivered personally, sent by pre-paid first class post or other next working day delivery service, commercial courier, or fax or email.
- 12.6.2. A notice or other communication shall be deemed to have been received: if delivered personally, when left at the address referred to in clause 12.6.1; if sent by pre-paid first class post or other next working day delivery service, at 9.00 am on the second day after posting; if delivered by commercial courier, on the date and at the time that the courier's delivery receipt is signed; or, if sent by fax or email, one day after transmission.
- 12.6.3. The provisions of this clause shall not apply to the service of any proceedings or other documents in any legal action.

### 12.7. Third party rights

The parties do not intend that any Contract or any provisions of these Conditions will be enforceable by any person not party to it.

## 13. Applicable Law and Jurisdiction

- 13.1. All issues, questions and disputes concerning the existence, validity, interpretation, enforcement, performance or termination of a Contract or these Conditions shall be governed by and construed in accordance with the laws of Italy, without giving effect to any other choice of law or conflict-of-laws rules or provisions that would cause the laws of any other jurisdiction to be applicable. The applicability of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (1980) is expressly excluded.
- 13.2. The courts of Milan, Italy shall have exclusive jurisdiction to settle any dispute or claim arising out of or concerning the existence, validity, interpretation, enforcement, performance or termination of any Contract concluded under these Conditions. Nothing in this clause 13.2 shall limit the right of Low & Bonar to take proceedings against the Customer in any other court of jurisdiction where the Customer has a place of business, nor shall the taking of proceedings in any one or more jurisdictions preclude the taking of proceedings in any other jurisdictions, whether concurrently or not, to the extent permitted by the law of such other jurisdiction.
- 13.3. Nothing in these Conditions or in any Contract shall prevent either Party from approaching the appropriate court for urgent relief.

\_\_\_\_\_  
 Customer

\_\_\_\_\_  
 Low & Bonar

Pursuant to Sections 1341 and 1342 of the Italian Civil Code, Customer hereby represents that it reviewed and accepts all of the above terms and conditions and, in particular, hereby approves in writing the following clauses: 2 (Basis of Contract), 3 (Goods), 4 (Delivery, with particular reference to the limitations set forth under points 4.3, 4.4 and 4.5), 5 (Quality), 6 (Title and Risk), 7 (Price and Payment), 8 (Termination Rights), 9 (Limitation of Liability), 12 (Assignment and other dealings, waiver) and 13 (Applicable Law and Jurisdiction).

\_\_\_\_\_  
 Customer